

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Горно-Алтайский государственный университет»
(ФГБОУ ВО ГАГУ, ГАГУ, Горно-Алтайский государственный
университет)

Утверждено
на заседании кафедры
алтайской филологии и востоковедения

протокол № 8 от «14» апреля 2022 г.
Зав. кафедрой Чочкина М.П. Чочкина

ПРОГРАММА

Учебной

Фольклорно-диалектологической практики

Основная профессиональная образовательная программа

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
шифр, направление

направленность (профили)

Родной язык и Восточные языки (корейский язык)

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Составители: к.филол.н., доцент М.П. Чочкина,
к.филол.н., доцент Н.В. Ерленбаева

Горно-Алтайск
2022

Вид практики: учебная

Тип практики: фольклорно-диалектологическая (далее - учебная практика)

1. Цель учебной практики: закрепление теоретических знаний, полученных при изучении базовых дисциплин и приобретение им первичных практических умений и навыков, а также компетенций в сфере профессиональной и научной деятельности.

2. Задачи учебной практики: закрепление теоретических знаний учебного курса «Устное народное творчество» на практике в ходе записей фольклорных материалов; знакомство практикантов с различными фольклорными произведениями в естественной этнической ситуации, выработка навыков записи в полевых условиях фольклорных памятников, их расшифровки, описания процесса работ (введение записей), составления карточек, отчетов;

– углубление и расширение знаний учебных курсов «Современный алтайский язык»; овладение методикой анализа языковых и диалектных явлений, а также выработка навыков изучения живой народной речи, умение ее слушать и точно записывать в упрощенной фонетической транскрипции, анализировать и систематизировать диалектные тексты, фиксирующие живую речь жителей районов Республики Алтай, Алтайского края и приграничных территорий; на основе системного изучения диалекта квалифицированно фиксировать диалектные явления на всех языковых уровнях; составлять лексикографическое описание диалектных единиц.

– развитие у студентов интереса к научно-исследовательской работе по собиранию и изучению алтайского фольклора, говоров и диалектов; формирование научного подхода к работе с языковым и фольклорным материалом;

– подготовка студентов к дальнейшей профессионально-педагогической деятельности, для организации более эффективной работы по предупреждению ошибок в речи учащихся в условиях местного диалекта, и для формирования представления о богатстве и многообразии родного языка и фольклора;

– формирование у студентов практических знаний по организации взаимоотношений внутри относительно изолированного коллектива, структурирование свободного времени, выработка навыков взаимопомощи и т.п.;

– воспитание нравственности, морали, толерантности; понимание многообразия культур и цивилизаций в их взаимодействии.

3. Место учебной практики в структуре ООП

Учебная фольклорно-диалектологическая практика относится к разделу «Учебная практика» (Б2.В.01(У) учебного плана по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) Родной язык и Восточные языки (корейский язык).

Для прохождения практики требуются знания дисциплин: «Устное народное творчество», «Современный алтайский язык (Фонетика. Лексика)».

Учебная практика является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Современный алтайский язык», «История алтайского языка и диалектологии», «История алтайской литературы».

4. Способ, форма, место, и время проведения учебной практики

Способ проведения практики - стационарная и выездная.

Форма проведения практики – непрерывно.

Место проведения практики: учебная практика может проводиться как в полевых условиях (изучение народно-разговорной речи жителей г. Горно-Алтайска, в сёлах Республики Алтай (по месту проживания студентов), так и в научно-исследовательской лаборатории «Алтайская филология», на кафедре алтайской филологии и востоковедения для обработки собранных материалов.

Взаимодействие университета и профильных организаций осуществляются на основе договоров о практической подготовке.

Учебная практика проводится в течение 4 недель на 1 курсе во 2 семестре.

Учебная практика может проводиться в иные сроки согласно индивидуальному учебному плану студента.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

5. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики

Процесс прохождения практики направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

5.1. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения учебной практики

Способен сформировать мотивацию к обучению через организацию внеурочной деятельности обучающихся в соответствующей предметной области – ПК -1;

5.2. Индикаторы достижения компетенций. В результате прохождения учебной практики обучающийся должен:

ИД1ПК1 Обладает специальными предметными знаниями и умениями в предметной области.

ИД2ПК1 Владеет современными образовательными технологиями во внеурочной деятельности.

знать:

- теоретические основы алтайского фольклора, диалектов, историческую последовательность развития языка и художественных форм;
- основы регламентации, организации и проведения полевых работ;
- традиции и обычаи родного и других тюркских народов;
- о многообразии культур и цивилизаций в их взаимодействии, особенности и универсальности фольклорного процесса;

уметь:

- определять жанры фольклора и другие художественные формы, историческое и культурное наследие народа;
- использовать современные технологии и средства электронной обработки языкового и фольклорного материала;

владеть:

- навыками записи фольклорных памятников, их расшифровки, описания процесса работ (ведение дневника), составления карточек, отчетов;
- навыками анализа и систематизации диалектных текстов, фиксирующих живую речь жителей районов Республики Алтай, Алтайского края и приграничных территорий; на основе системного изучения диалекта квалифицированно точно записывать в упрощенной фонетической транскрипции и фиксировать диалектные явления на всех языковых уровнях; составлять лексикографическое описание диалектных единиц;
- навыками практических знаний по организации взаимоотношений внутри относительно изолированного коллектива, выработка навыков взаимопомощи и т.п.

6. Трудоемкость, структура и содержание учебной практики, формы текущего контроля, форма промежуточной аттестации по практике

Общая трудоемкость учебной практики составляет 6 зачетных единиц (216 ч.), 4 недели, 72,15 контактных часов, 135 часов СРС.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Недели (дни)	Содержание разделов (этапов)	Формы текущего контроля/Форма промежуточной аттестации по практике
1	Подготовительный этап	1-ый день	Проведение установочной конференции Инструктаж по технике безопасности.	Индивидуальное собеседование и консультация
2	Основной этап	3	Сбор полевого материала: расшифровка фольклорного и диалектологического материала и перенос на бумажный или электронный носитель.	Отчетная документация
3	Заключительный этап	Последний день	Итоговая конференция Подготовка и оформление отчетной документации	Защита отчета, реферата

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья перед началом практики проводятся консультационные занятия, позволяющие им ознакомиться с формой прохождения данной практики. Они могут заниматься составлением карточек по материалам, собранными студентами в предыдущие годы.

Контактная работа обучающихся, методистов и руководителя практики ГАГУ может быть организована исключительно в электронной информационно-образовательной среде. Для методического сопровождения и контроля прохождения студентами практики создаются электронные курсы в системе moodle.gasu.ru. Наполнение курса практики осуществляются в соответствии с программой практики и фондом оценочных средств.

7. Образовательные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые на учебной практике

Во время прохождения практики студенты обучаются методике записи устной поэзии, диалектной речи, составления карточек на каждое произведение, расшифровке записей, систематизации фольклорных произведений.

Полевая работа (сбор, первичная обработка материалов), внеаудиторная самостоятельная работа под руководством научного руководителя (составление картотеки, транскрибирование текста, написание отчета по практике). Принципы беседы. Паспортизация текстов. Методы сбора диалектного и фольклорного материала: направленная беседа, опрос, анкетирование, метод языкового сосуществования, использование письменных материалов: работ учащихся начальной и средней школы, дневниковых записей. Принципы беседы: тематический, идеографический, образный, ситуативный. Паспортизация материала, т.е. указание следующих данных: 1) ФИО информанта, 2) пол, 3) возраст, 4) место рождения, изменение места проживания, 5) образование, 6) профессия и род занятий, 7) место, время и обстоятельства произведения записи. Использование аудио- и видеотехники, фотосъемка; защита практики на итоговой конференции.

Внеаудиторная самостоятельная работа под руководством научного руководителя (составление картотек, подготовка реферата, написание отчета по практике).

В процессе подготовки к практике студент должен приобрести: а) навыки транскрипции устной речи; б) умение вести разговор с использованием разных вопросников, с привлечением технических средств (диктофона, магнитофона); в) умение

не только записать текст, но и отобрать необходимое в соответствии с поставленными задачами и филологически правильно оформить собранный материал

Проводится первичная обработка и первичная или окончательная интерпретация данных, составляются рекомендации и предложения (при этом может быть использован различный арсенал вычислительной техники и программного обеспечения).

8. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на учебной практике:

Основными нормативно-методическими документами, регламентирующими работу студентов на учебно-ознакомительной практике, являются «Положение о практике студентов в ФГБОУ ВО Горно-Алтайский государственный университет», рабочая программа практики.

Учебно-методическое руководство работой студентов на учебной практике осуществляется путем индивидуальных и групповых консультаций.

При прохождении практики студент может систематизировать собранный ранее материал, каталогизировать и т. п.

Тематика вопросов и заданий для проведения текущей аттестации по разделам (этапам) практики, осваиваемым студентом самостоятельно).

собрания материала по лексике:

- 1) Планировка деревни, села.
- 2) Дом и приусадебный участок.
- 3) Предметы домашнего обихода, утварь.
- 4) Одежда.
- 5) Обувь.
- 6) Головные уборы.
- 7) Названия блюд.
- 8) Отопление, освещение дома.
- 9) Орудия труда.
- 10) Средства передвижения.
- 11) Полеводство, уголья.
- 12) Сено, сенокосение.
- 13) Лес, лесопроизводство.
- 14) Быт села.
- 15) Живой мир, животноводство и птицеводство.
- 16) Природа, погода.
- 17) Названия растений, трав, деревьев и т.д.
- 18) Промыслы и ремесла.
- 19) Человек, его качества.
- 20) Семья, родственные отношения.

9. Формы аттестации (по итогам практики)

Промежуточная аттестация студентов по практике проводится в рамках итоговой конференции. Форма промежуточной аттестации по практике – зачет с оценкой. Форма проведения промежуточной аттестации – защита отчета. По результатам практики студент должен предоставить следующую документацию:

1. Отчет о практике (Приложение № 1)
2. Реферат по теме индивидуального задания (Приложение № 2).
Расшифрованные записи фольклорных текстов на электронном носителе (Приложение 3).
3. Расшифрованные записи диалектных материалов на электронном носителе (Приложение 4)

Более подробно виды и содержание форм отчетности каждого этапа практики отражаются в фонде оценочных средств. (Приложение № 2)

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья сдают карточки по материалам, собранными студентами в предыдущие годы (карточки по материалам 1 тетради).

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной практики

а) основная литература:

1. Устное народное творчество (алтайское)=Алтай элдин оос кееркедим чумделгеги [Электронный ресурс] : курс лекций для бакалавров по напр. подг. 050100 Пед. образ., профиль Родной яз. и лит-ра; 44.03.05 Пед. обр., профили Родной язык и Иностр. яз.; Родной яз. и Китайский яз.; Родной яз. и Дошк. обр. / М. П. Чочкина, Е. Е. Ямаева, Т. М. Садалова [и др.]. - Электрон. текстовые дан. - Горно-Алтайск : РИО ГАГУ, 2014. - 96 с. - Режим доступа: http://elib.gasu.ru/index.php?option=com_abook&view=book&id=344:ustnoe-narodnoe-tvorchestvo-altajskoe&catid=32:literaturovedenie&Itemid=180

2. Ерленбаева, Н. В. Программа диалектологической практики [Текст] : методические рекомендации / Н. В. Ерленбаева. - Горно-Алтайск : РИО ГАГУ, 2004. - 10 с.

б) дополнительная литература:

1. Суразаков, Сазон Саймович. Алтай фольклор : учебное пособие на алтайском языке / С. С. Суразаков ; ред. А. А. Конунов. - БУ РА Литературно-издательский Дом "Алтын-Туу", 2015. - 320 с.

2. Ерленбаева, Н. В. История алтайского языка и диалектология [Электронный ресурс] : учебное пособие для бакалавров по направлению подготовки 050100 "Пед. Образ." профиль "Род. яз. и лит." для дневного и заочного обучения; 44.03.05 "Пед. обр." профили "Род. яз. и Китайский яз." ; "Род. яз. и Иностр. яз." Род. яз. и Дошкол. обр." / Н. В. Ерленбаева. - Электрон. текстовые дан. - Горно-Алтайск : РИО ГАГУ, 2014. - 114 с. - Режим

доступа:

http://elib.gasu.ru/index.php?option=com_abook&view=book&id=341:istoriya-altajskogo-yazyka-i-dialektologiya&catid=34:altajskij-yazyk&Itemid=180

в) программное обеспечение и интернет-ресурсы:

- 1) Google Chrome
- 2) Moodle
- 3) MS Office
- 4) MS Windows
- 5) Paint.NET
- 6) Kaspersky Endpoint Security для бизнеса СТАНДАРТНЫЙ
- 7) Научная электронная библиотека <http://www.elibrary.ru/>
- 8) Электронно-библиотечная система IPRbooks ООО «Ай Пи Эр Медиа» <http://www.iprbookshop.ru/>
- 9) Электронная библиотека Горно-Алтайского государственного университета

11. Материально-техническое обеспечение учебной практики

Для проведения учебной практики необходимо следующее материально-техническое обеспечение: компьютерный класс с доступом в Интернет, аудитория с презентационным оборудованием и меловой доской (во время самостоятельной подготовки).

Составители: к.филол.н., доцент М.П. Чочкина, к.филол.н., доцент Н.В. Ерленбаева

Программа одобрена на заседании кафедры алтайской филологии и востоковедения от «14» апреля 2022 года, протокол № 8.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Горно-Алтайский государственный университет»
(ФГБОУ ВО ГАГУ, ГАГУ, Горно-Алтайский государственный университет)
Факультет алтаистики и тюркологии
Кафедра алтайской филологии и востоковедения

ОТЧЕТ
об итогах учебной фольклорно-диалектологической практики

студента _____
(фамилия, имя, отчество)

20..-20.. уч. год

Содержание отчета

ФИО обучающегося _____

Факультет _____ курс ____ группа _____

Направление _____

Направленность (профиль) _____

Сроки практики _____

Практика проходила в _____

1. Выполнение плана практики.

2. Перечислить виды деятельности, которые Вы осуществляли в течение практики

3. Перечислить задания, которые вызвали наибольшие трудности. Указать причины.

4. Какие профессионально важные качества, на Ваш взгляд, проявились во время практики?

5. Общие выводы о практике

« ____ » _____ 20 ____ г.

Подпись студента-практиканта

По итогам практики:

«отлично» выставляется студенту, который в срок в полном объеме в соответствии с предъявляемыми требованиями отчет практики, при этом показал умения осуществлять деятельность, опираясь на теорию языка и фольклора, проявил в работе самостоятельность, творческий подход.

«хорошо» выставляется студенту, который полностью подготовил отчет практики, показал умения опираться на теоретические знания по истории алтайского языка и диалектологии и устному народному творчеству, проявлял инициативу в работе, но допускал незначительные ошибки, не всегда проявлял самостоятельность и творческий подход.

«удовлетворительно» выставляется студенту, который подготовил отчет практики, но не обнаружил глубокого знания по истории алтайского языка и диалектологии и устному народному творчеству, не показал умения применять ее, допустил ошибки в выполнении заданий, не проявил в работе самостоятельности и инициативы.

«неудовлетворительно» выставляется студенту, который не подготовил отчет практики, обнаружил слабые знания истории алтайского языка и диалектологии и устного народного творчества; неумение применять ее для определения и реализации целей и задач своей деятельности.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Паспорт фонда оценочных средств по учебной практике

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)*	Код контролируемой компетенции (индикатор достижения компетенции)	Наименование оценочного средства
1	Подготовительный этап	ПК 1.1, ПК 1.2	собеседование
2	Основной этап	ПК 1.1, ПК 1.2	Реферат, расшифрованный полевой материал на бумажном или электронном носителе
3	Завершающий этап	ПК 1.1, ПК 1.2	Отчет

* наименование раздела берется из программы практики

Пояснительная записка

1. Назначение фонда оценочных средств. Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной практики

2. Фонд оценочных средств включает контрольные материалы для проведения текущего контроля в форме реферата и отчета.

3. Структура и содержание заданий разработаны в соответствии с программой учебной практики

4. Проверка и оценка результатов выполнения заданий

Оценка выставляется в 4-х балльной шкале:

- «отлично», 5 выставляется в случае, если студент выполнил 84-100 % заданий;
- «хорошо», 4 – если студент выполнил 66-83 % заданий;
- «удовлетворительно», 3 – если студент выполнил 50-65 % заданий;
- «неудовлетворительно», 2 – менее 50 % заданий

Перечень оценочных средств

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
	2	3	4
1	Реферат	Творческая исследовательская работа, основанная, прежде всего, на изучении значительного количества научной и иной литературы по теме исследования.	Темы рефератов Структура реферата

Методические рекомендации по выполнению оценочного средства, критерии оценивания:

Структура реферата

Реферат, как правило, должен содержать следующие структурные элементы:

1. титульный лист;
2. содержание;
3. введение;
4. основная часть;
5. заключение;
6. список использованных источников;
7. приложения (при необходимости).

В содержании приводятся наименования структурных частей реферата, глав и параграфов его основной части с указанием номера страницы, с которой начинается соответствующая часть, глава, параграф.

Во введении необходимо обозначить обоснование выбора темы, ее актуальность, объект и предмет, цель и задачи исследования, описываются объект и предмет исследования, информационная база исследования.

В основной части излагается сущность проблемы и объективные научные сведения по теме реферата, дается критический обзор источников, собственные версии, сведения, оценки. Содержание основной части должно точно соответствовать теме проекта и полностью её раскрывать. Главы и параграфы реферата должны раскрывать описание решения поставленных во введении задач. Поэтому заголовки глав и параграфов, как правило, должны соответствовать по своей сути формулировкам задач реферата. Заголовок "ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ" в содержании реферата быть не должно.

Текст реферата должен содержать адресные ссылки на научные работы, оформленные в соответствии с требованиями ГОСТ. Также обязательным является наличие в основной части реферата ссылок на использованные источники. Изложение необходимо вести от третьего лица («Автор полагает...») либо использовать безличные конструкции и неопределенно-личные предложения («На втором этапе исследуются следующие подходы...», «Проведенное исследование позволило доказать...» и т.п.).

В заключении приводятся выводы, к которым пришел студент в результате выполнения реферата, раскрывающие поставленные во введении задачи. Список литературы должен оформляться в соответствии с общепринятыми библиографическими требованиями и включать только использованные студентом публикации. Количество источников в списке определяется студентом самостоятельно, для реферата их рекомендуемое количество от 10 до 20.

В приложения следует выносить вспомогательный материал, который при включении в основную часть работы загромождает текст (таблицы вспомогательных данных, инструкции, методики, формы документов и т.п.).

Объем реферата должен быть не менее 12 и более 20 страниц машинописного текста через 1,5 интервала на одной стороне стандартного листа А4 с соблюдением следующего размера полей: верхнее и нижнее -2, правое – 1,5, левое – 3 см. Шрифт – 14. Реферат может быть и рукописным, написанным ровными строками (не менее 30 на страницу), ясно читаемым почерком. Абзацный отступ – 5 печатных знаков. Страницы нумеруются в нижнем правом углу без точек. Первой страницей считается титульный лист, нумерация на ней не ставится, второй – оглавление. Каждый структурный элемент реферата начинается с новой страницы.

Список использованных источников должен формироваться в алфавитном порядке по фамилии авторов. Литература обычно группируется в списке в такой последовательности:

1. источники, законодательные и нормативно-методические документы и материалы;
2. специальная научная отечественная и зарубежная литература (монографии, учебники, научные статьи и т.п.);

Включенная в список литература нумеруется сплошным порядком от первого до последнего названия.

По каждому литературному источнику указывается: автор (или группа авторов), полное название книги или статьи, место и наименование издательства (для книг и брошюр), год издания; для журнальных статей указывается наименование журнала, год выпуска и номер. По сборникам трудов (статей) указывается автор статьи, ее название и далее название книги (сборника) и ее выходные данные.

Приложения следует оформлять как продолжение реферата на его последующих страницах. Каждое приложение должно начинаться с новой страницы. Вверху страницы справа указывается слово "Приложение" и его номер. Приложение должно иметь заголовок, который располагается по центру листа отдельной строкой и печатается прописными буквами.

На все приложения в тексте работы должны быть ссылки. Располагать приложения следует в порядке появления ссылок на них в тексте.

Образец оформления титульного листа

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Горно-Алтайский государственный университет»
(ФГБОУ ВО ГАГУ, ГАГУ, Горно-Алтайский государственный университет)
Факультет алтаистики и тюркологии
Кафедра алтайской филологии и востоковедения

РЕФЕРАТ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ
Устное народное творчество
(название темы)

Выполнил: студент 512 гр.
Карулов М.В.
Научный руководитель:
к.филол.н., доцент Ерленбаева Н.В.

Горно-Алтайск 2023

Примерная тематика рефератов

1. Куманды жарчаада адалгыштар.
2. Куучын-эрмектин буткени керегинде текши јетиру.
3. Јарталгыштарда јебрентик темдектер ле јарталгыштардын туукизи.
4. Диалектологиянын предмети керегинде сурак.
5. Тооломолордын туукизи ле билимчилердин шуултези.
6. Куманды жарчаада тооломолор.
7. Будумиле тегин тооломолордын табылганы.
8. Н.А.Баскаковтын алтай тилдин жарчаалары керегинде иштеринин анылузы.
9. Н.А.Кучигашеванын алтай тилдин жарчаалары керегинде иштеринин анылузы.
10. Болушчы учурлу куучын-эрмектин болуктери чалканду жарчаада.
11. В.Н.Тадыкиннин алтай тилдин жарчаалары керегинде иштеринин анылузы.
12. Чалканду жарчаада глагол.
13. Болушчы учурлу куучын-эрмектин болуктери куманды жарчаада.
14. Глагол будурер јебрентик кожулталар.

15. Болушчы учурлу куучын-эрмектин болуктери туба жарчаада.
16. Чалканду жарчаада тооломо.
17. Туба жарчаада глаголдор.
18. Чалканду жарчаанын солумазы.
19. Тундук ле туштук жарчааларда кубулбастардын анылузы.
20. Морфология категориянын туукизи керегинде текши жетиру.
21. Исполнительское мастерство сказителей.
22. Поэтическая функция мифологических форм в героическом эпосе.
23. Время и пространство в героическом эпосе алтайцев.
24. Символика календарных обрядов.
25. Мифологическая структура культовых обрядов.
26. Поэтические формулы в сказках.
27. Персонажи алтайской мифологии.
28. Метафора еды и одежды в обрядах алтайцев.
29. Элементы инициации в обрядах, связанных с детьми.
30. Мифология человека и ее символика в жанрах фольклора.

Критерии оценивания по промежуточной аттестации:

Оценка	Критерии
отлично	выставляется за реферат, который носит исследовательский характер, содержит грамотно изложенный материал, с соответствующими обоснованными выводами.
хорошо	выставляется за грамотно выполненный во всех отношениях реферат при наличии небольших недочетов в его содержании или оформлении.
удовлетворительно	выставляется за реферат, который удовлетворяет всем предъявляемым требованиям, но отличается поверхностностью, в нем просматривается непоследовательность изложения материала, представлены необоснованные выводы.
неудовлетворительно.	выставляется за реферат, который не носит исследовательского характера, не содержит анализа источников и подходов по выбранной теме, выводы носят декларативный характер

Приложение 3

**Образец
расшифрованной записи фольклорного материала**

Иркиова Сынару Игоревна 530 группа, 2020 жылда, жаан изу айда жууган	Кок-Суу Оозы аймактын Корумду журтында кыпчак соокту <u>Катынов Виктор Иванович</u> журтап јат. Бу туукичи кижн. Бу кожондорды мен 2020жылда Виктор Ивановичтен угуп бичип алгам
--	---

Кожондор	<p> Жайаган айас уксын деп, Шоор ойнодым местерге. Жаман да болзо уксын деп, Жанар айттым балдарга. ***** </p> <p> Ак торконы жайгажын, Коргой бедер, балдарым? Ак жанарлап ийгежин, Тындаар бедер,балдарым? ***** </p> <p> Ай танмалу ат минип, Ажу-боочы ажалык. Ай чалыган Алтайга Тындаар бедер,балдарым? ***** </p> <p> Кун танмалу ат минип, Куртту боочы ажалык. Кун чалыган Алтайга, Куйунишпей журтайлык. ***** </p> <p> Айым, айым,айайым, Ак чечектин жаражын. Ойы, ойым, ойойым, Ол чечектин жаражын. Жараш унин коолодын, Жаныра эмди топшуурым. Ойно, ойно – топшуурым, Унин улай угулзын. Ошо-јомо кожонымс Элде-јондо макталзын. </p>
----------	--

Электронный кемине 530 гр., 1 к. студенти Тобокова Елена Васильевна белетеген.

Паспорта информантов

Об информанте должны быть известны следующие данные:

- 1) Возраст и пол.
- 2) Уровень образования.
- 3) Социальное положение и род занятий на момент записи.
- 4) Участие в тех или иных неформальных группировках (самодетельные коллективы, клубы по интересам – цветоводы, шахматисты, автомобилисты) на момент записи или в прошлом.
- 5) Причастность к традициям книжного языка (любимый род чтения, выписываемая пресса, предпочитаемые фильмы и телепередачи).
- 6) Давность проживания в данном населённом пункте.
- 7) Места предшествующего проживания, особенно место рождения и первых лет жизни.
- 8) Социальное положение и род занятий родителей в годы детства информанта.
- 9) Этническая принадлежность и родной язык информанта и его родителей, родовая принадлежность (сöбк).

Приложение 4

**Образец
расшифрованной записи диалектного материала**

Темдекова Елена Васильевна 530 группа 1 курс 2020 ж. жууган	Табаева Алла Амыровна 1966ж; кыпчак, Улаган журт.
№1	<p>Чум- жан «Анчы кижинин»</p> <p>Менин ады јолым Табаева Алла Амыровна болорым.Соогим кыпчак Улаган аймактан, Саратан журтта јадып јадым.Менин адам анчы кижини болгон, узанар, реликвенный здимдер эдер, коктонор, топшуур ойнор шылмур кижини болгон.</p> <p>Улустын јакылталарын будурер болгон, е коп сабазын андарга ла јакшы коротон.</p> <p>Бугун мен слерге анчы кижинин чум јанын куучындап берер деп турум.</p> <p>Ненин учун дезе менин адам оны коркышту байлар болгон. Анчы кижини кандый болор керек, нени јандары, айдып туратан болгон.</p> <p>Адамын куучыныла, айтканыла болзо, улусла керижип, ачыныжып чогон табыш эдерге јарабас.</p> <p>Ол коркышту јаан учурлу, коркышту байл. Анчы кижини андап барарга јатса, андап барардан озо чикперинет, азык тулугин немелерин белетеп, онон ору бостон анылап бойынын алтайына булайтан. Ажуларды алкайтан јерине алкалар эдип. Јаламазын белетеп, јаламалу барар.</p> <p>Качан ол тайгаларды ажып андайтан јерине једип келзе, ол јердин ажызына барып, коркышту тын мургул, јаламазын алтайынан сурап, оро турган кудайынан суранып, алтай јерге јаламазын булайт, бажырып јанын јандап, экелген курзагын одына салып (ашарып) Алтайынан суранып андар.</p> <p>Је Алтайы берзе берер, бербезе бербез.</p> <p>Кудай берзе куран берер деп айдып туруп андар.</p> <p>Туртал деп адам кучыдап туратан. Куру арчымакту јанбас болгон, экелген этти дезе анда тороон улуска, сосетерге улеп беретен болгон. Ол ойдо холодильник неме јок то болгон не. Бис этти ыштап, кайнадып јийтен эдип. Огош ороон јерде, јаныскан јаткан, каргаан улуска апырп беретем.</p> <p>Је наак јаткан ас албаты болгоныс ол ойлордо. Андап јурзен кажыла кижинин улузи бар. Алайы ла курсак болзын. Айлымда тоок курсакту јадайын деп алканат.</p> <p>Суранган болзо, албатыма курсак болуп келген неме курсак ла болуп баратан.</p> <p>ан.</p>

Ишти 1 курстын 530 гр. студенти Байжигитова Сырга тургускан

Критерии оценивания отчётной документации по промежуточной аттестации:

Оценка	Критерии
отлично	Сданные в срок материалы практики; полное соответствие работы указанному плану; полный отчет (определение фактической стороны практики, наличие собственных впечатлений о прохождении практики, собственных наблюдений за народно-разговорной речью, предложений по организации и методике проведения практики); наличие в списке информантов

	3-4 человек; комментарий к собранному диалектологическому материалу; грамотное оформление работы. Кроме того, для получения отличной отметки необходимы фото, аудио- и видеоматериалы, отражающие прохождение практики и подтверждающие способность проводить локальные исследования на основе современных методик в области изучения фольклора и языковых особенностей, владение базовыми навыками сбора необходимого материала (беседа с информантами, рассказы информантов).
хорошо	Сданные в срок материалы практики; соответствие работы указанному плану; наличие творческого отчета; наличие социолингвистических сведений; наличие в списке информантов не менее 3 человек; грамотное оформление работы. Наличие аудио- (либо видеоматериалов), отражающих прохождение учебной диалектологической практики и подтверждающих способность проводить локальные исследования на основе современных методик в области изучения языковых особенностей, владение базовыми навыками сбора необходимого материала.
удовлетворительно	Сданные позже назначенного срока материалы учебной практики.
неудовлетворительно	Материалы практики не сданы, либо не соблюден необходимый минимум представленных выше требований